

動薬協会発 19 号  
令和 3 年 5 月 6 日

公益社団法人日本動物用医薬品協会  
会員各位

公益社団法人日本動物用医薬品協会  
理事長 池田 一樹  
(公 印 省 略)

「国際スポーツイベントのために来日する馬術競技団体のために我が国に持ち込まれる動物用医薬品等の輸入監視について（依頼）」の発出について

平素より協会事業にご理解とご支援を賜り、御礼申し上げます。

さて、標記のことについて、別添のとおり畜水産安全管理課長通知（3 消安第 834 号）がありましたので、お知らせします。

3 消安第 8 3 4 号  
令和 3 年 4 月 30 日

公益社団法人 日本動物用医薬品協会 理事長 殿

農林水産省消費・安全局  
畜水産安全管理課長

「国際スポーツイベントのために来日する馬術競技団体のために我が国に持ち込まれる動物用医薬品等の輸入監視について（依頼）」の発出について

平素より消費・安全局の施策等に御理解、御協力をいただき感謝いたします。

今般、別添のとおり、財務省関税局監視課長及び業務課長宛てに「国際スポーツイベントのために来日する馬術競技団体のために我が国に持ち込まれる動物用医薬品等の輸入監視について（依頼）」（令和 3 年 4 月 30 日付け 3 消安第 834 号）を通知しました。

今後は、これを踏まえて国際スポーツイベントに伴い来日する馬術競技団体が輸入する動物用医薬品等を取り扱いますので、御了知いただくとともに、貴会会員に周知願います。

なお、国際スポーツイベントの終了後に、その主催者に対し、チームドクター等が作成した報告書を畜水産安全管理課長に提出するよう求めることとするを申し添えます。

写

3 消安第 8 3 4 号  
令和 3 年 4 月 30 日

財務省関税局監視課長 殿  
財務省関税局業務課長 殿

農林水産省消費・安全局  
畜水産安全管理課長

国際スポーツイベントのために来日する馬術競技団体のために我が  
国に持ち込まれる動物用医薬品等の輸入監視について（依頼）

平素より動物薬事行政に御理解、御協力を賜り、感謝申し上げます。

専ら動物に使用することを目的とした医薬品、医薬部外品及び医療機器（以下「動物用医薬品等」という。）の輸入監視については、「動物用医薬品等の輸入監視について」（平成 26 年 11 月 17 日付け 26 消安第 4019 号農林水産省消費・安全局長通知）により、貴職の協力を得て実施しているところです。

今般、東京で開催されるオリンピック競技大会・パラリンピック競技大会の馬術競技に際し、各国又は地域の馬術競技団体の来日が予定されています。

これを踏まえ、今後、日本において開催される国際スポーツイベントの馬術競技のために来日する団体に同行する獣医師（以下「チームドクター」という。）又は日本の獣医師免許を有する者（以下「日本獣医師」という。）が、入国時に持ち込もうとする、海外のスポーツ団体等から直接送付を受けるなど当該競技のために輸入しようとする動物用医薬品等については、別記のとおり取り扱うこととしますので、御理解の上、特段の御配慮をお願いします。

なお、本取扱いについては、今般の東京オリンピック競技大会・パラリンピック競技大会を適用対象とすることとします。また、今後、本取扱いの適用対象とする国際スポーツイベントの馬術競技については、当該国際スポーツイベントの開催前に、その都度御連絡いたします。

国際スポーツイベントのために来日する馬術競技団体のために我が国に持ち込まれる動物用医薬品等に係る手続及び税関における確認依頼事項

- 1 チームドクター又は日本獣医師（以下「チームドクター等」という。）は、事前に別紙1「日本に持ち込む動物用医薬品、医薬部外品及び医療機器の一覧表」の「持込み報告」の欄に製品名及び数量を記入したもの並びに別紙2「誓約書」について、それぞれの正本及び副本を国際スポーツイベントの主催者（以下単に「主催者」という。）を通じ、農林水産省消費・安全局畜水産安全管理課長（以下「畜水産安全管理課長」という。）に提出する。
- 2 畜水産安全管理課長は、1で提出された別紙1及び別紙2の内容を確認し、適当と認められる場合には、それぞれの正本に「輸入確認済」の印を押印し、別紙3「確認書」と併せて証明書として発給し、主催者を通じてチームドクター等に交付する。なお、発給した証明書は、別紙3で畜水産安全管理課長が認める期間に限り有効とする。
- 3 チームドクター等は、動物用医薬品等を輸入しようとする都度、2の証明書を税関に提示する。
- 4 税関は、チームドクター等から提示された2の証明書について、「輸入確認済」の印が押印されていること、及び持込み数量が別紙1に記載されている数量と一致している又は内数に収まっていることを確認した上で、別紙1に税関が確認した日付を記載し、確認印を押印の上、返却する。
- 5 チームドクター等が輸入業務を代理人に代行させている場合は、通関手続の際に、代理人が2の証明書とともにチームドクター等が作成した委任状を税関に提示する。

## List of Drugs, Quasi-Drugs and Medical Devices for Veterinary Use to be brought into Japan

By (hand luggage / cargo) (please circle the applicable one)

| Bring-in Report |          |                           | Usage Report(Quantity) |                                            |          |
|-----------------|----------|---------------------------|------------------------|--------------------------------------------|----------|
| Name of product | Quantity | Customs Confirmation Date | Used                   | Unused (or non-disposable medical devices) | Disposed |
|                 |          |                           |                        |                                            |          |

## 日本に持ち込む動物用医薬品、医薬部外品及び医療機器の一覧表

携帯品/貨物 (該当する方に○を付けて下さい)

| 持込み報告 |    |             | 使用報告(数量) |                               |      |
|-------|----|-------------|----------|-------------------------------|------|
| 製品名   | 数量 | 税関確認<br>年月日 | 使用数量     | 未使用数量(も<br>しくは、廃棄不<br>可の医療機器) | 廃棄数量 |
|       |    |             |          |                               |      |

information

List of Drugs, Quasi-Drugs and Medical Devices for Veterinary Use to be brought into Japan

By (hand luggage / cargo) (please circle the applicable one)

| Bring-in Report                                                                                                                                      |            |                           | Usage Report(Quantity) |                                            |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------|------------------------|--------------------------------------------|----------|
| Name of product                                                                                                                                      | Quantity   | Customs Confirmation Date | Used                   | Unused (or non-disposable medical devices) | Disposed |
| Aspirin tablet 200mg                                                                                                                                 | 100tablet  |                           | 90tablet               |                                            | 10tablet |
| Tetracilin capsule 50mg                                                                                                                              | 100 tablet |                           | 20tablet               | 80tablet                                   |          |
| Anaphylaxis Emergency Treatment Kit<br>(containing : 1 syringe of Epinephrine<br>intermuscular injecton 1ml and 4<br>tablets of Chlopheniramine 2mg) | 1 kit      |                           |                        | 1kit                                       |          |
| stethoscope                                                                                                                                          | 1 set      |                           |                        | 1 set                                      |          |

**Commitment Form**

Date: date/month/year

To the Director of Animal Products Safety Division

**Veterinary Medicinal Products (Drugs, Quasi-Drugs and Medical Devices for Veterinary Use) to be Brought into Japan**

The drugs, quasi-drugs and medical devices for veterinary use to be brought into Japan as treatment for the member animals of our national delegation in (name of national sports event) are listed in the documents attached to this paper (Attachment 1).

Furthermore, I declare that the following articles shall be strictly observed concerning the bringing of the items:

1. The drugs, quasi-drugs and medical devices for veterinary use to be brought into Japan will be used on my responsibility for the purpose of diagnosis, remedies and prevention of diseases exclusively for the member animals of our delegation, and none will be sold or transferred to others.
  
2. Before our delegation leaves Japan, I will report on the number of used, unused or disposed drugs, quasi-drugs and medical devices for veterinary use to the Director of Animal Products Safety Division.
  
3. After the competitions, all drugs, quasi-drugs and medical devices in available for veterinary use that were brought into Japan will be disposed or taken back home.

Name of Delegation: \_\_\_\_\_  
Name of Representative: \_\_\_\_\_  
Name of Veterinarian: \_\_\_\_\_

Signature (Veterinarian) \_\_\_\_\_

Address in Japan: \_\_\_\_\_  
Tel: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_  
e-mail: \_\_\_\_\_



誓約書

年 月 日

農林水産省消費・安全局  
畜水産安全管理課長 殿

日本に持ち込む動物用医薬品等（動物用医薬品、医薬部外品及び医療機器）について

（国際スポーツイベント名）に当たり、当団体一員の動物の診療用として、日本へ持ち込む動物用医薬品等を別添の一覧表（別紙1）に記載します。

なお、持込み品に関しては、下記事項を厳守することを誓約いたします。

1. 日本に持ち込む動物用医薬品等は、当団体の動物への病気の診断、治療及び予防の目的のみに使用するとともに、使用に関わる一切の責は当団体が負うこととします。また、当該動物用医薬品等を他者に販売・授与はしません。
2. 当団体が日本を去る前に、動物用医薬品等の使用、未使用及び廃棄した数量を畜水産安全管理課長宛に報告します。
3. 大会終了後、使用可能な動物用医薬品等は全て廃棄するか、または自国へ持ち帰ります。

団体名: \_\_\_\_\_

代表者名: \_\_\_\_\_

獣医師名: \_\_\_\_\_

サイン(獣医師)\_\_\_\_\_

(日本での滞在住所) \_\_\_\_\_

(電話) \_\_\_\_\_

(Fax) \_\_\_\_\_

(e-mail) \_\_\_\_\_

(Name of International sport event)  
(Name of Country) (Name of Delegation)  
(Name of Veterinarian)

### Confirmation

We conformed that the drugs, quasi-drugs and medical devices for veterinary use listed in the documents attached to this paper will be used as treatment for the member animals of your national delegation in (Name of International sport event)\_\_\_\_\_.

The term of this confirmation shall end (the final day of competition) from the issued date. After the competitions, you must return this documents to (manager of sports event).

Date: (date/month/year)

Director of Animal Products Safety Division  
Food Safety and Consumer Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

(国際スポーツイベント名)

(国名) (団体名)

(チームドクター又は日本獣医師の氏名) 殿

## 確 認 書

別添の一覧表に記載された動物用医薬品等については、(国際スポーツイベント名)における貴団体の動物のために使用される物であることを確認しました。

本書の有効期間は、発給日から ( 年 月 日 (イベント終了日) ) までとします。

大会終了後に本書は (イベント主催者名) に返却してください。

年 月 日

農林水産省 消費・安全局  
畜水産安全管理課長